



Информация о пособиях по социальной помощи гражданам, которые ищут убежище ¹

Действительна с 01.04.2022

Оглавление

A. Основные потребности	2
1. Что относится к основным потребностям?	2
2. Основные потребности в зависимости от размера домохозяйства и дня	2
<i>Признанные беженцы (удостоверения B и F)</i>	2
<i>Временно принятые лица (удостоверение F)</i>	3
<i>Лица, ищущие убежище, и лица, нуждающиеся в защите (удостоверение N и S)</i>	3
B. Расходы на жилье	4
1. Арендная плата и плата за коммунальные услуги	4
<i>Признанные беженцы (удостоверения B, F и S)</i>	4
<i>Временно принятые лица (удостоверение F)</i>	4
<i>Лица, ищущие убежище, и лица, нуждающиеся в защите (удостоверение N)</i>	4
<i>Лица, нуждающиеся в защите, в принимающих семьях (разрешение S)</i>	5
C. Расходы на переезд	5
1. Признанные беженцы (удостоверения B и F) и временно принятые лица (удостоверение категории F)	5
2. IWB-счет (счет за коммунальные услуги от компании IWB)	5
3. Страхование ответственности перед третьими лицами и страхование домашнего хозяйства ...	5
D. Медицинское страхование и расходы на медицинское обслуживание	6
1. Страховые взносы, франшизы и собственное удержание страхователя	6
2. Переход к модели медицинского страхования, снижающей расходы	6
3. Расходы на медицинское обслуживание и лекарства	6
4. Очки и контактные линзы	7
5. Расходы на стоматологию	7
6. Специальные расходы, связанные с болезнью и инвалидностью	7
E. Пособия, связанные с ситуацией	7
1. Разное для лиц, ищущих убежище, и лиц, нуждающихся в защите (удостоверение N и S)	7
2. Расходы на мероприятия по содействию интеграции для временно принятых лиц (удостоверение категории F)	8
F. Не облагаемый налогом минимум дохода и прибавки	8
1. Не облагаемый налогом минимум дохода	8
2. Пособия за интеграцию (IZU) / Премия	8
<i>Пособия за интеграцию для признанных беженцев (удостоверения B и F)</i>	8
<i>Пособия за интеграцию для признанных беженцев -одиноких родителей (удостоверения категории B и F)</i>	9
<i>Премия для временно принятых лиц (удостоверение категории F)</i>	9
<i>Премия для лиц, ищущих убежище, и лиц, нуждающихся в защите (удостоверение N и S)</i>	10
G. Финансовые обязательства	10
1. Взносы на страхование по старости и на случай потери кормильца	10

¹ Данный информационный листок предназначен для признанных беженцев (удостоверения F и B), временно принятых иностранных граждан (разрешения B и F) и лиц, ищущих убежище и нуждающихся в защите (удостоверения N и S).

Н. Правовая основа 10

Если Вы имеете право на социальную помощь, Вы будете получать пособия на удовлетворение основных потребностей, оплату жилья и медицинского обслуживания, а также любые дополнительные выплаты, связанные с ситуацией, которые могут возникнуть. Текущий объем этих пособий подробно описан в данной брошюре.

А. Основные потребности

1. Что относится к основным потребностям?

Единовременная сумма на основные потребности покрывает следующие расходы:

- Еда, напитки и табачные изделия
- Одежда и обувь
- Потребление энергии (без учета дополнительных расходов на жилье),
 - Бытовые расходы (уборка/ поддержание в исправном состоянии, плата за вывоз мусора, мелкие бытовые предметы),
- Личный уход (например, парикмахерская, туалетные принадлежности, аптечка)
 - Транспортные расходы (трамвай / автобус, проездной со скидкой в 50%/ U-Або (Эко-абонемент), обслуживание велосипеда/ мопеда), не учитываются расходы на автомобили
- Связь (например, телефон, почта), интернет, радио / телевидение (Serafe)
- Образование, досуг, спорт, развлечения (включая содержание домашних животных)
- Прочее (например, взносы в клуб, небольшие подарки)

2. Основные потребности по размеру домохозяйства и дням

Признанные беженцы (удостоверения категории В и F)

Размер домохозяйства	Месячный тариф на человека	Месячная ставка на одно домохозяйство	Суточный тариф на человека	Суточная ставка на одно домохозяйство
1 человек	CHF 1 006		CHF 33.10	
Молодежь ²	CHF 770		CHF 25.30	
Бездомные люди ³	CHF 770		CHF 25.30	
2 человека	CHF 770	CHF 1 539	CHF 25.30	CHF 50.60
3 человека	CHF 624	CHF 1 871	CHF 20.50	CHF 61.50
4 человека	CHF 538	CHF 2 153	CHF 17.70	CHF 70.80
5 человек	CHF 487	CHF 2 435	CHF 16.00	CHF 80.10
6 человек	CHF 453	CHF 2 716	CHF 14.90	CHF 89.30
7 человек	CHF 428	CHF 2 998	CHF 14.10	CHF 98.60
8 человек			+ CHF 9.30	+ CHF 9.30

² Молодежь в возрасте до 25 лет, не имеющая или получающая образование. В случае алиментных обязательств по отношению к детям, проживающим в одном домохозяйстве, применяются обычные ставки.

³ Любые расходы на временное убежище в чрезвычайных ситуациях возмещаются отдельно.

Временно принятые лица (удостоверение категории F)

Размер домохозяйства	Месячный тариф на человека	Месячная ставка на одно домохозяйство	Суточный тариф на человека	Суточная ставка на одно домохозяйство
1 человек	CHF 797		CHF 26.20	
Молодежь	CHF 612		CHF 20.10	
Бездомные люди	CHF 612		CHF 20.10	
2 человека	CHF 612	CHF 1 224	CHF 20.10	CHF 40.20
3 человека	CHF 529	CHF 1 587	CHF 17.40	CHF 52.20
4 человека	CHF 486	CHF 1 943	CHF 16.00	CHF 63.90
5 человек	CHF 455	CHF 2 276	CHF 15.00	CHF 74.80
6 человек	CHF 425	CHF 2 547	CHF 14.00	CHF 83.70
7 человек	CHF 394	CHF 2 755	CHF 12.90	CHF 90.60
8 человек	CHF 363	CHF 2 903	CHF 11.90	CHF 95.40

Лица, ищущие убежище, и лица, нуждающиеся в защите (удостоверение N и S)

Размер домохозяйства	Суточный тариф на человека
1 человек	CHF 18.70
2 человек	CHF 17.70
3 человека	CHF 16.70
4 человека	CHF 15.50
5 человек	CHF 15.00
6 человек	CHF 13.70
7 человек	CHF 12.80
8 человек	CHF 11.90
9 человек	CHF 11.30
10 человек	CHF 10.80
11 человек	CHF 10.40
12 человек	CHF 10.10

В. Расходы на жилье

1. Арендная плата и плата за коммунальные услуги

Признанные беженцы (удостоверения B, F и S)

В рамках социальной помощи Вам будут выплачены следующие максимальные суммы на оплату жилья:

Количество человек	Максимальный предел арендной платы (без учета коммунальных услуг)
1 человек	CHF 770
Молодежь ⁴	CHF 535
Отдельная комната ⁵	CHF 535
2 человека	CHF 1 070
Одинокий родитель с ребенком 10-18 лет	CHF 1 220
3 человека	CHF 1 350
4 человека	CHF 1 600
5 человек и более	CHF 2 100

Служба социального обеспечения выплатит Вам пособие на аренду жилья вместе с Вашим ежемесячным пособием по социальной помощи. Вы несете ответственность за своевременную оплату аренды. Если Вы не платите арендную плату или платите ее нерегулярно, Служба социального обеспечения может перечислить ее непосредственно арендодателю.

Гарантии аренды и/или арендный залог в размере 3 месячных квартирных плат не покрываются.

Расходы из ежегодных сводок коммунальных платежей (отопление / горячая вода / содержание дома / административные расходы и т.д.), понесенные в течение периода выплат пособий, также оплачиваются Службой социального обеспечения. Если Ваш арендодатель выплачивает Вам излишек от платежей по счету, Вы должны заявить об этом в Службу социального обеспечения. Он будет вычтен из Ваших ежемесячных выплат пособий в качестве дохода.

Временно принятые лица (удостоверение категории F)

Предельные размеры арендной платы и сопутствующих расходов основаны на правилах для признанных беженцев.

Лица, ищущие убежище, и лица, нуждающиеся в защите (удостоверение N)

В рамках социальной помощи Вам будут выплачены следующие максимальные суммы на оплату аренды и коммунальных услуг:

Количество человек	Максимальный предел арендной платы (с учетом коммунальных услуг)
1 человек	CHF 340
2 человека	CHF 680
3 человека	CHF 1 020
4 человека	CHF 1 340
5 человек	CHF 1 550
6 человек	CHF 1 750
7 человек	CHF 1 950
8 человек	CHF 2 100
9 человек и более	CHF 2 300

⁴ См. сноску 2.

⁵ Отдельно арендуемая комната вне общего жилья без собственной кухни и/или ванной комнаты.

Лица, нуждающиеся в защите, в принимающих семьях (удостоверение S).

Служба социального обеспечения выплачивает фиксированное пособие на жилье в размере 250 швейцарских франков в месяц на вспомогательные расходы и износ.

С. Расходы на переезд

1. Для признанных беженцев (удостоверения В и F) и временно принятых лиц (удостоверение категории F)

Следующие максимальные суммы могут быть предоставлены на один переезд и раз в календарный год для переезда в более дешевую квартиру (перевозка материалов, расходы на расчистку и уборку и т.д.):

- Хозяйство, состоящее из одного человека CHF 800
каждый дополнительный человек + CHF 350
- Хозяйство, состоящее из нескольких человек CHF 2 200

При наличии особых причин, особенно по состоянию здоровья, эти суммы могут быть превышены по Вашей просьбе, а также могут быть предоставлены для переезда в более дорогую квартиру.

2. IWB-счет (счет за коммунальные услуги от компании IWB)

Как правило, Вы оплачиваете IWB-счета (электричество и/или газ) исходя из своих основных потребностей. Чтобы избежать трудностей с оплатой, Вы можете запросить в компании IWB ежемесячные счета. Компания IWB будет рада выслать Вам необходимые квитанции об оплате.

3. Страхование ответственности перед третьими лицами и страхование домашнего имущества

Служба социального обеспечения оплачивает страховые взносы за страхование ответственности перед третьими лицами и страхование домашнего имущества в пределах следующих максимальных сумм:

Вид страхования	Страховка на	Предельная сумма в год (CHF)
Ответственность	Отдельное лицо	CHF 130
	Семью	CHF 170
Домашнее хозяйство (количество комнат согласно договору аренды ⁶)	1 комната	CHF 95
	2 комнаты	CHF 165
	3 комнаты	CHF 190
	4 комнаты	CHF 245
	5 комнат	CHF 275

Если соблюдается сумма двух предельных значений (ответственность и домашнее имущество), то предельное значение может быть превышено в одном виде страхования.

⁶ В случае больших комнат применяется следующий более высокий предел (например, 2,5 комнаты = предел для 3 комнат).

D. Медицинское страхование и расходы на медицинское обслуживание

1. Страховые взносы, франшизы и собственное удержание страхователя

Служба социального обеспечения оплачивает ежемесячные взносы на обязательное базовое медицинское страхование (KVG) и страхование от несчастных случаев (для неработающих). Это максимум 90% от средней кантональной премии⁷. Ваш контактный сотрудник будет рад проинформировать Вас о действующих предельных значениях. Если Ваша медицинская страховка стоит дороже, Вы должны покрыть сумму сверх лимита за счет своих основных потребностей. То же самое относится и к страховым взносам по любому дополнительному страхованию.

Служба социального обеспечения перечисляет страховые взносы непосредственно в больничную кассу. Часть сверх лимита, а также расходы на дополнительное страхование будут вычитаться из Вашего ежемесячного пособия.

Помимо страховых взносов, *Служба социального обеспечения* оплачивает медицинские расходы в рамках нормы франшизы и собственного удержания страхователя за услуги, отнесенные к обязательному медицинскому страхованию. Информацию о том, как действовать дальше, см. в разделе 3.3.

2. Переход к модели медицинского страхования, снижающей расходы

Если в течение периода, в котором Вы получаете пособие, Вы перейдете на модель страхования со снижением затрат (например, НМО или «модель семейного врача»), Вы будете получать ежемесячные бонусные выплаты на каждого переведенного человека в течение одного года в размере:

- Взрослый	CHF	30
- Дети и молодежь до 25 лет	CHF	6

Пожалуйста, предварительно проконсультируйтесь с Вашим контактным лицом в офисе Службы социального обеспечения.

3. Расходы на медицинское обслуживание и лекарства

Как правило, Вы сами оплачиваете счета за услуги врача и лекарства. Действуйте следующим образом:

1. Предупредите врача, что социальная помощь покрывает только франшизы и собственное удержание страхователя за обязательные услуги и лекарства в соответствии с Законом о медицинском страховании (обычно это дженерические препараты).
2. Отправьте в свою больничную кассу квитанцию об оплате, которую Вы получите вместе со счетом от врача.
 - a. Больничная касса выдаст Вам выписку о выплатах.
 - b. Отправьте оригинал этой выписки о выплате пособия в *Службу социального обеспечения*.
 - c. *Служба социального обеспечения* компенсирует Вам франшизы и собственное удержание за обязательные платежи.
 - d. Вы оплачиваете счет врача из средств, полученных от больничной кассы и *Службы социального обеспечения*.
3. Стоимость лекарств обычно рассчитывается напрямую между аптекой и больничной кассой. Социальная помощь также покроет расходы на обязательные лекарства, если Вы представите заявление на получение пособия.

Исключения: Если *Служба социального обеспечения* сообщила Вам, что будет оплачивать счета за услуги врача и лекарства напрямую, отправьте счета за услуги врача вашему контактному лицу. Они позаботятся обо всем остальном.

⁷ Средний размер премии по кантонам ежегодно устанавливается Федеральным министерством внутренних дел.

4. Очки и контактные линзы

Если Вам нужны очки, заранее свяжитесь с контактным лицом в *Службе социального обеспечения*. Они проинформируют Вас о действующих правилах и правильной процедуре. Контактные линзы не покрываются социальной помощью.

5. Расходы на стоматологию

Служба социального обеспечения покрывает стоматологические расходы, если лечение проводится в Университетском центре стоматологии Базеля UZB (названия клиник: Schulzahnklinik, Volkszahnklinik, Universitätszahnkliniken). Для этого Вам понадобится бланк направления, который Вы получите в *Службе социального обеспечения*.

Лечение у частных стоматологов может быть одобрено *Службой социального обеспечения*, если

- может предоставлено доказательство, что последнее лечение у этого стоматолога было не более 18 месяцев назад, или
- Ваш семейный врач направляет Вас к стоматологу, которому он/она доверяет.

Вам потребуются смета расходов от стоматолога, которая должна быть утверждена *Службой социального обеспечения* до начала лечения. Если смета расходов превышает 3 000 швейцарских франков, Служба социального обеспечения запросит экспертное заключение у выбранного Вами стоматолога, чтобы избежать роскошного лечения. Применяется тариф социальной стоматологии. Экстренное лечение в нерабочие часы Центра стоматологии UZB может осуществляться частными стоматологами по тарифу социальной медицины.

6. Специальные расходы, связанные с болезнью и инвалидностью

В особых ситуациях *Служба социального обеспечения* может финансировать расходы, связанные с болезнью или инвалидностью, вне рамок базового медицинского страхования, если Вы заранее подадите соответствующее заявление. Для этого Вы должны представить заключение Вашего врача или другого специалиста, подтверждающее, что

- это единственный способ добиться значительного улучшения или стабилизации состояния Вашего здоровья, трудоспособности или социальной интеграции или,
- что выгоды носят разовый характер и являются недорогими.

Страховые взносы на дополнительное страхование могут покрываться за счет Службы социального обеспечения, если это решение является экономически более эффективным.

Е. Пособия, связанные с ситуацией

В особых медицинских, личных или семейных ситуациях *Служба социального обеспечения* может также покрыть расходы, которые не покрываются пособиями по единой ставке социальной помощи. Помимо расходов, уже упомянутых в предыдущих главах (переезд, очки и т.д.), сюда также входят, например, необходимые расходы на мебель, расходы на школу или обязательные платежи. Заранее обсудите с Вашим контактным лицом, можно ли покрыть дополнительные расходы и какие именно.

1. Разное для лиц, ищущих убежище, и лиц, нуждающихся в защите (удостоверение N и S)

Постельное белье	Разовая выплата при поступлении
Детское белье на первый период, однократно	CHF 700
Детская одежда для посещения детского сада на первый период, однократно	CHF 150
Детская одежда для посещения школы на первый период, двукратно (начальная и средняя школа)	CHF 200
Одежда для учащихся, однократно	в соответствии с ученическим договором
Школьный лагерь	эффективные взносы родителей
Меры по содействию профессиональной и языковой интеграции	

Взносы в игровых группах для детей	
Сборы за предоставление вида на жительство	
Взносы по уходу Часть IV	Отсутствие взаимозачета с пособием
Кантональные взносы по уходу	Отсутствие взаимозачета с пособием
Страховые взносы на медицинское страхование	В соответствии с коллективным договором
Тест на ВИЧ	При наличии счета
Очки	Максимально CHF 150
Контрацепция	Согласно счету врача
Средства для поддержания здоровья	Незастрахованная часть в соответствии с Законом об обязательном базовом медицинском страховании или IV
Препараты, не подлежащие страхованию	Письменное обоснование со стороны поставщика
Специальные расходы, связанные с инвалидностью	

2. Расходы на мероприятия по содействию интеграции для временно принятых лиц (удостоверение категории F)

Расходы на детей, подростков, молодежи, а также взрослых, понесенные в связи с участием в досуговых мероприятиях, способствующих интеграции, могут быть покрыты в размере до 600 швейцарских франков на человека и календарный год.

Досуговые мероприятия интегративного характера включают, например:

- Участие в клубных мероприятиях, инициативах, таких как клубные виды спорта
- Участие в предложениях волонтеров для «беженцев», таких как опекунство или совместное проведение досуга.
- Предложения от местных учреждений и в местных учреждениях, таких как собрания соседей, молодежные клубы и т.д.
- Курсы и групповые занятия (например, группы матери и ребенка)

Расходы на участие в мероприятиях, проводимых людьми, принадлежащими только к одной культуре происхождения, и для них, не покрываются. Однако дополнительно могут оплачиваться курсы по изучению родного языка для иноязычных детей, рекомендованные Департаментом образования кантона Базель-Штадт.

Верхний предел в 600 швейцарских франков на человека в год распространяется в целом на мероприятия, способствующие интеграции, а также на расходы на досуг.

F. Не облагаемый налогом минимум дохода и прибавки

1. Не облагаемый налогом минимум дохода

Ваш доход от трудовой деятельности будет учитываться при выплате ваших пособий по социальному обеспечению *Службой социального обеспечения*. Однако Вы получаете не облагаемое налогом пособие в размере одной трети вашей зарплаты, максимум 400 швейцарских франков (на человека), которое не учитывается *Службой социального обеспечения*. Для пенсий, суточных, стипендий, доходов от имущества и т.д. такой надбавки нет. Если Вы зарабатываете менее 150 швейцарских франков в месяц, Ваш доход не будет учитываться при расчете пособия по социальной помощи. Однако Вы все равно должны указать этот доход.

2. Пособия за интеграцию (IZU) / Премия

Пособия за интеграцию для признанных беженцев (удостоверения категории B и F)

Служба социального обеспечения будет выплачивать Вам пособие за интеграцию в размере 100 швейцарских франков в месяц, если Вы:

- участвуете в программе/проекте по профессиональной или социальной интеграции,
- проходите признанный курс обучения или повышения квалификации, или
- выполняете другую регулярную и неоплачиваемую общественную или добрососедскую работу.

Для того чтобы *Служба социального обеспечения* выплатила пособие на интеграцию, Вы должны представить письменное подтверждение этой деятельности от участвующего в ней учреждения или, если это невозможно, от уполномоченного третьего лица.

На одного человека предоставляется только одна надбавка за интеграцию. Кроме того, на одного человека предоставляется только либо не облагаемый налогом минимум дохода, либо интеграционная надбавка.

Пособия за интеграцию для признанных беженцев -одиноких родителей (удостоверения категории B и F)

Если Вы являетесь родителем-одиночкой и не можете работать или выполнять какую-либо работу, упомянутую в предыдущем разделе, потому что Вам приходится ухаживать за одним или несколькими собственными детьми, Вы будете получать ежемесячное пособие за интеграцию в размере 200 швейцарских франков до первого дня рождения Вашего младшего ребенка. Если другому ребенку еще нет 4 лет, пособие будет выплачиваться до 4-го дня рождения этого ребенка.

Премия для временно принятые лиц (удостоверение категории F)

Лица, получающие пособия, которые осуществляют собственную деятельность, способствующую профессиональной и социальной интеграции, получают следующую премию в месяц:

Собственные мероприятия в неделю	Премия в швейцарских франках в месяц
30 часов и более	200
От 26 до 29 часов	175
От 21 до 25 часов	150
От 16 до 20 часов	125
От 4 до 15 часов	100

Премия в размере 200 швейцарских франков в месяц также выплачивается одиноким родителям до 1-го дня рождения младшего ребенка без участия в вышеупомянутых мероприятиях.

Для молодежи премия составляет 100 швейцарских франков, независимо от количества часов, затраченных на участие в активных мероприятиях.

Участие в активных мероприятиях включает, например:

- Мероприятия по языковой и профессиональной квалификации
- Учебные задания / стажировки
- Профессиональное обучение (если премия выше не облагаемого налогом минимума доходов)
- Программы трудоустройства
- Курсы немецкого языка (уроки продолжительностью от 45 до 60 минут считаются за 1 час)
- Неоплачиваемые и регулярно повторяющиеся общественные или добрососедские услуги
- Посещение средней школы

Премия для лиц, ищущих убежище, и лиц, нуждающихся в защите (удостоверение N и S)

Причина	Сумма в швейцарских франках
Работа с доходами	Не облагаемый налогом минимум дохода от 150 до 400 швейцарских франков на человека в месяц
Участие в программе трудоустройства, помощь в уборке территории убежища	20 швейцарских франков за день и 10 швейцарских франков за полдня

Г. Финансовые обязательства

Экономическая помощь обычно предоставляется для удовлетворения текущих жизненных потребностей. Служба социального обеспечения не покрывает расходы по неоплаченным счетам за период до начала оказания помощи и не предоставляет финансовую поддержку для реструктуризации долга. Частные долги, штрафы, налоговые задолженности и алименты не оплачиваются Службой социального обеспечения.

1. Взносы на страхование по старости и на случай потери кормильца

Если Вы (и Ваш супруг) уже были безработными более года и были сняты с учета, Вам следует зарегистрироваться в расчетной кассе Базель-Штадта как лицо, не имеющее оплачиваемой работы, чтобы не потерять ни одного года отчислений на страхование по старости и на случай потери кормильца. Счета, которые Вы получите в расчетной кассе, Вы можете направить в *Службу социального обеспечения*. *Служба социального обеспечения* подаст заявление о предоставлении льгот. Уплаченные взносы не будут возвращены расчетной кассе.

Н. Правовая основа

Выплаты Службы социального обеспечения основаны на Законе о социальном обеспечении кантона Базель-Штадт, руководстве по оказанию помощи Департамента экономики, социальных вопросов и окружающей среды Базель-Штадта, руководстве Швейцарской конференции по социальной помощи (SKOS) и прецедентном праве. Другие положения федерального законодательства (Закон о предоставлении убежища, Закон об иностранных гражданах и интеграции) и международного права (Конвенция о беженцах) также являются авторитетными для поддержки лиц, ищущих убежище.

Служба социального обеспечения фиксирует свою основную, текущую практику в ключевых словах в своем регламенте.

С законами, директивами и справочником можно ознакомиться по адресу:
www.sozialhilfe.bs.ch / о нас / правовая основа и регламент.